

Information on Sales Arrangements

Sales Arrangements No. 31
銷售安排第 31 號

銷售安排資料

<p>Name of the Development: 發展項目名稱：</p>	<p>El Futuro 名日·九肚山</p>					
<p>Date of the Sale: 出售日期：</p>	<p>Batch A 第 A 批次</p> <p>From 1 May 2024 由 2024 年 5 月 1 日起</p>	<p>Batch B 第 B 批次</p> <p>See Schedule 見附表</p> <p>(Note : Please refer to paragraphs (a) to (d) of “Other matters” - Batch B below) (注意: 請參閱下文「其他事項」- 第 B 批次(a) 至 (d) 段)</p>				
<p>Time of the Sale: 出售時間：</p>	<p><u>On 1 May 2024 and thereafter :</u> From 11 a.m. to 7 p.m.</p> <p><u>2024 年 5 月 1 日及之後 :</u> 由上午 11 時至晚上 7 時</p>	<p>See Schedule 見附表</p> <p>(Note : Please refer to paragraphs (a) to (d) of “Other matters” - Batch B below) (注意: 請參閱下文「其他事項」-第 B 批次 (a) 至 (d) 段)</p>				
<p>Place where the sale will take place: 出售地點：</p>	<p>Level 9, Fortune Metropolis, No. 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon (referred to as the “designated venue” below)</p> <p>九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓 (下文稱作「指定會場」)</p>	<p>8/F, Cheung Kong Center, 2 Queen’s Road Central, Hong Kong 香港中環皇后大道中 2 號長江集團中心 8 樓</p>				
<p>Number of specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的數目：</p>	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr> <td colspan="2" data-bbox="751 1695 1447 1749">12</td> </tr> <tr> <td data-bbox="751 1756 1098 1861">9 (Batch A, 第 A 批次)</td> <td data-bbox="1102 1756 1447 1861">3 (Batch B, 第 B 批次)</td> </tr> </table>		12		9 (Batch A, 第 A 批次)	3 (Batch B, 第 B 批次)
12						
9 (Batch A, 第 A 批次)	3 (Batch B, 第 B 批次)					
<p>Description of the specified residential properties that will be offered to be sold: 將提供出售的指明住宅物業的描述：</p>						

Batch A
第 A 批次

The following units in Tower 2:
以下在第 2 座的單位：

3C, 5C, 6C, 7C, 10C,
11C, 12C, 15C, 16C.

Batch B
第 B 批次

The following units in Tower 2:
以下在第 2 座的單位：

19C, 20C, 22C.

The method to be used to determine the order of priority in which each of the persons interested in purchasing any of the specified residential properties may select the residential property that the person wishes to purchase:

將會使用何種方法，決定有意購買該等指明住宅物業的每名人士可揀選其意欲購買的住宅物業的優先次序：

**Batch A
第 A 批次**

Subject to the provisions set out in “Other matters”, first come first served. Persons interested in purchasing (or their attorneys) must personally attend the designated venue to select the residential property(ies) that the person wishes to purchase. The Vendor does not accept any person interested in purchasing having queued up before the Time of the Sale on the date concerned.

以先到先得形式發售，惟受「其他事項」所述的規定限制。有意認購的人士（或其授權人）必須親臨指定會場揀選其意欲購買的住宅物業。賣方不接受相關日期出售時間前在場輪候之任何有意認購的人士。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

**Batch B
第 B 批次**

Sale by Tender

Subject to “Other matters” below, different tender sales will be carried out on different Dates of the Sale. Please see Schedule for details. Please also see details and particulars in the tender notice. The tender notice and other relevant tender documents of the specified residential property(ies) will be made available for collection free of charge at the following venue/period:

8/F, Cheung Kong Center, 2 Queen’s Road Central, Hong Kong

22 April 2024:

From 5 p.m. to 6 p.m.

23 April 2024 – ~~2 July 2024~~ 26 September 2024 (Monday – Friday, except public holidays):

From 11 a.m. to 1 p.m. and 2 p.m. to 6 p.m.

以招標方式出售

受制於下文「其他事項」，於不同出售日期進行不同招標出售。詳情請參閱附表。請參閱招標公告的細節和詳情。指明住宅物業的招標公告及其他有關招標文件可於下列地點/時段免費領取：

香港中環皇后大道中 2 號長江集團中心 8 樓

2024年4月22日：

由下午 5 時正至下午 6 時正

2024年4月23日 至 2024年7月2日 2024年9月26日 (星期一至五，公眾假期除外)：

由上午 11 時正至下午 1 時正及下午 2 時正至下午 6 時正

The method to be used, where 2 or more persons are interested in purchasing a particular specified residential property, to determine the order of priority in which each of those persons may proceed with the purchase:

在有兩人或多於兩人有意購買同一個指明住宅物業的情況下，將會使用何種方法決定每名該等人士可購買該物業的優先次序：

Please refer to the above method for both **Batch A** and **Batch B**.

請參照上述**第A批次**及**第B批次**方法。

In case of any dispute, the Vendor reserves its right to allocate any specified residential properties to any interested person by any method (including balloting).

如有任何爭議，賣方保留最終決定權以任何方式（包括抽籤）自行分配任何指明住宅物業予任何有意欲購買的人士。

Other matters:

其他事項：

Batch A

第 A 批次

(a) Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for such specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchasers, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase.

準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行，則準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀與揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。

(b) The sale of the specified residential properties is subject to availability. Please note that the Vendor's admittance of any person to the designated venue or the waiting queue thereof, does not guarantee that that person will be able to purchase any specified residential property.

將提供出售的指明住宅物業售完即止。任何人士獲賣方批准進入指定會場或獲賣方接受輪候，均不保證該人士能購得任何指明住宅物業，敬希注意。

(c) If on any Date of Sale, (i) Tropical Cyclone Warning Signal No. 8 or above or Black Rainstorm

Warning Signal is in effect in Hong Kong at any time between the hours of 7 a.m. and 11 p.m.; or (ii) where the Vendor considers that there being an event affecting the safety, order or public health in the designated venue and/or the vicinity; or (iii) the Hong Kong Government has imposed any restriction or issued any order relating to Coronavirus Disease 2019 (“COVID-19”) which requires people (except for exempted persons) in Hong Kong or any part thereof to stay indoor (such as stay-at-home, movement control or lockdown order) and/or requires the closure of the designated venue, then, for the safety of the interested persons and the maintenance of order at the designated venue or for compliance with the said restriction or order relating to COVID-19, the Vendor reserves its absolute right to change, postpone, extend or modify the date, time, period and/or place of the sale of specified residential properties to such other date, time, period and/or place as the Vendor may consider appropriate. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the designated website of the Development < www.el-futuro.com.hk >. Persons interested in purchasing the specified residential properties will not be separately notified of the same. The Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the designated venue. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.

如在任何出售日期：(i) 上午7時至晚上11時的任何時間內，八號或更高熱帶氣旋警告信號或黑色暴雨警告信號在香港生效；或(ii) 賣方認為發生影響指定會場及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件時；或(iii) 香港政府已就 2019 冠狀病毒病(“COVID-19”)而施加任何限制或發出任何命令，要求在香港或其任何部分的人士（獲豁免人士除外）留在室內（例如居家、活動管制或禁足令）及/或要求關閉指定會場，為保障有意認購人士的安全及維持指定會場秩序或為遵守上述與 COVID-19 相關的限制或命令，賣方保留絕對權力改變、延後、延長或改動出售指明住宅物業的日期、時間、期間及/或地點至賣方認為合適的日期、時間、期間及/或地點。賣方會將安排的詳情於發展項目指定網站< www.el-futuro.com.hk >公布，意欲購買指明住宅物業之人士將不獲另行通知。賣方保留權利拒絕任何人士進入指定會場。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

Batch B

第 B 批次

- (a) Prospective purchasers will be offered to view the selected specified residential property(ies), or comparable residential property(ies) if it is not reasonably practicable for such specified residential property(ies) to be viewed by the prospective purchasers, before entering into the preliminary agreement for sale and purchase.

準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀所揀選的指明住宅物業。如開放所揀選的指明住宅物業供準買家參觀並非合理地切實可行，則準買家在簽署臨時買賣合約前，將獲安排參觀與揀選的指明住宅物業相若的住宅物業。

- (b) The Vendor has the absolute right to accept or reject any offer for the purchase of any specified residential property. Although a specified residential property may be available for tender on a Date of the Sale, it may become unavailable during that Date of the Sale because the Vendor may accept a previous tender for that specified residential property within 21 days after the close of such previous tender exercise. In such event, the Vendor will reject other offer(s) for that specified residential property.

賣方有絕對權利接受或拒絕任何認購任何指明住宅物業之要約。雖然某一指明住宅物業可能在某一出售日期仍然進行招標，由於賣方可能會在先前的招標程序完結後的 21 天內接納該指明住宅物業先前的投標書，使該指明住宅物業於該出售日期內變為不再可供出售。在此情況下，賣方會拒絕認購該指明住宅物業之其他要約。

- (c) The Vendor does not undertake and is under no obligation to review, consider or accept the highest offer or any offer at all for the purchase of any specified residential property(ies). The Vendor has

the absolute right to withdraw from the sale of any specified residential property(ies) at any time before the acceptance of any offer. The Vendor has the absolute right to change the closing date(s) and/or time of the tender(s) from time to time by amending the Sales Arrangements.

賣方並不承諾亦無責任閱覽、考慮或接受認購任何指明住宅物業最高出價之要約或任何要約。賣方有絕對權利於接受任何要約前於任何時間撤回出售任何指明住宅物業。賣方有絕對權利透過修改銷售安排不時更改招標截止日期及/或時間。

- (d) The tender sale of a specified residential property is subject to availability. Where the Vendor has accepted the tender for a specified residential property, no tender sale of that specified residential property will be carried out on the subsequent Date(s) of the Sale. Persons interested in submitting tenders for the specified residential properties are reminded to read the latest register of transactions so as to ascertain whether a particular specified residential property is still available for tender on a Date of Sale. Please note also that the register of transactions of the Development may not be updated immediately after the Vendor accepts a tender.

招標出售的指明住宅物業售完即止。當賣方已接納一指明住宅物業之投標書，其後之出售日期該指明住宅物業將不再進行招標。有意遞交指明住宅物業的投標書的人士敬請檢視成交紀錄冊，以知悉某一指明住宅物業在某一出售日期是否仍然可供出售。另請亦注意發展項目的成交紀錄冊未必一定於賣方接納投標後立即更新。

- (e) Where the Vendor considers that there being any event or circumstance affecting or which may affect the safety, order or public health in the Sales Office and/or its vicinity at any time on a Date of the Sale, the Vendor reserves the right to reject the entry of any person into the Sales Office. The Vendor reserves the right not to admit any person who fails to pass the normal body temperature check on-site or who fails to properly wear a mask to the Sales Office. The Vendor's decision in this regard shall be final and binding on all persons.

如在某一出售日期當日的任何時間，賣方認為出現任何影響或可能影響售樓處及/或其附近之安全、秩序或公共衛生之事件或情況，賣方保留權利拒絕任何人士進入售樓處。賣方保留權利拒絕任何未能通過現場正常體溫測試或未有妥為戴上口罩之人士進入售樓處。賣方此方面所作的決定為最終決定，對所有人士具有約束力。

- (f) In case a black rainstorm warning signal or a typhoon signal no. 8 or above is announced between 9:00 a.m. and 12:00 noon on a Date of the Sale, the Vendor reserves its absolute right to change, postpone, extend or modify the date, time, period and/or place of the tender on that Date of the Sale to such other date, time, period and/or place as the Vendor may consider appropriate. Details of the arrangement will be posted by the Vendor on the designated website of the Development < www.el-futuro.com.hk >.

如於某一出售日期上午9時正至中午12時正之間懸掛8號或以上颱風訊號或發出黑色暴雨警告訊號，賣方保留絕對權力改變、延後、延長或改動該出售日期招標的日期、時間、期間及/或地點至賣方認為合適的日期、時間、期間及/或地點。賣方會將安排的詳情於發展項目指定網站 < www.el-futuro.com.hk > 公布。

Hard copies of a document containing information on the above sales arrangements are available for collection by the general public free of charge at:

載有上述銷售安排的資料的文件印本於以下地點可供公眾免費領取：

Level 9, Fortune Metropolis, No. 6 Metropolis Drive, Hunghom, Kowloon
九龍紅磡都會道 6 號置富都會 9 樓

Date of Issue (發出日期): 22/4/2024
Date of Revision (修改日期): 29/4/2024
Date of Revision (修改日期): 28/6/2024

Schedule

附表

Tender No. 招標號碼	Date of the Sale 出售日期	Commencement time of tender 招標開始時間	Closing time of tender 招標截止時間
SA31-1	2/5/2024	9:00 a.m. on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 上午 9 時	12:00 noon on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 中午 12 時
SA31-2	3/5/2024		
SA31-3	6/5/2024		
SA31-4	7/5/2024		
SA31-5	8/5/2024		
SA31-6	9/5/2024		
SA31-7	10/5/2024		
SA31-8	13/5/2024		
SA31-9	14/5/2024		
SA31-10	16/5/2024		
SA31-11	17/5/2024		
SA31-12	20/5/2024		
SA31-13	21/5/2024		
SA31-14	22/5/2024		
SA31-15	23/5/2024		
SA31-16	24/5/2024		
SA31-17	27/5/2024		
SA31-18	28/5/2024		
SA31-19	29/5/2024		
SA31-20	30/5/2024		
SA31-21	31/5/2024		

Schedule

附表

Tender No. 招標號碼	Date of the Sale 出售日期	Commencement time of tender 招標開始時間	Closing time of tender 招標截止時間
SA31-22	3/6/2024	9:00 a.m. on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 上午 9 時	12:00 noon on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 中午 12 時
SA31-23	4/6/2024		
SA31-24	5/6/2024		
SA31-25	6/6/2024		
SA31-26	7/6/2024		
SA31-27	11/6/2024		
SA31-28	12/6/2024		
SA31-29	13/6/2024		
SA31-30	14/6/2024		
SA31-31	17/6/2024		
SA31-32	18/6/2024		
SA31-33	19/6/2024		
SA31-34	20/6/2024		
SA31-35	21/6/2024		
SA31-36	24/6/2024		
SA31-37	25/6/2024		
SA31-38	26/6/2024		
SA31-39	27/6/2024		
SA31-40	28/6/2024		
SA31-41	2/7/2024		
SA31-42	3/7/2024		

Schedule

附表

<i>Tender No.</i> 招標號碼	<i>Date of the Sale</i> 出售日期	<i>Commencement time of tender</i> 招標開始時間	<i>Closing time of tender</i> 招標截止時間
SA31-43	4/7/2024	<i>9:00 a.m. on the relevant Date of the Sale</i> 相關出售日期 上午 9 時	<i>12:00 noon on the relevant Date of the Sale</i> 相關出售日期 中午 12 時
SA31-44	5/7/2024		
SA31-45	8/7/2024		
SA31-46	9/7/2024		
SA31-47	10/7/2024		
SA31-48	11/7/2024		
SA31-49	12/7/2024		
SA31-50	15/7/2024		
SA31-51	16/7/2024		
SA31-52	17/7/2024		
SA31-53	18/7/2024		
SA31-54	19/7/2024		
SA31-55	22/7/2024		
SA31-56	23/7/2024		
SA31-57	24/7/2024		
SA31-58	25/7/2024		
SA31-59	26/7/2024		
SA31-60	29/7/2024		
SA31-61	30/7/2024		
SA31-62	31/7/2024		

Schedule

附表

<i>Tender No.</i> 招標號碼	<i>Date of the Sale</i> 出售日期	<i>Commencement time of tender</i> 招標開始時間	<i>Closing time of tender</i> 招標截止時間
SA31-63	1/8/2024	<p align="center">9:00 a.m. on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 上午 9 時</p>	<p align="center">12:00 noon on the relevant Date of the Sale 相關出售日期 中午 12 時</p>
SA31-64	2/8/2024		
SA31-65	5/8/2024		
SA31-66	6/8/2024		
SA31-67	7/8/2024		
SA31-68	8/8/2024		
SA31-69	9/8/2024		
SA31-70	12/8/2024		
SA31-71	13/8/2024		
SA31-72	14/8/2024		
SA31-73	15/8/2024		
SA31-74	16/8/2024		
SA31-75	19/8/2024		
SA31-76	20/8/2024		
SA31-77	21/8/2024		
SA31-78	22/8/2024		
SA31-79	23/8/2024		
SA31-80	26/8/2024		
SA31-81	27/8/2024		
SA31-82	28/8/2024		
SA31-83	29/8/2024		
SA31-84	30/8/2024		

Schedule

附表

<i>Tender No.</i> 招標號碼	<i>Date of the Sale</i> 出售日期	<i>Commencement time of tender</i> 招標開始時間	<i>Closing time of tender</i> 招標截止時間
SA31-85	2/9/2024	<i>9:00 a.m. on the relevant Date of the Sale</i> 相關出售日期 上午 9 時	<i>12:00 noon on the relevant Date of the Sale</i> 相關出售日期 中午 12 時
SA31-86	3/9/2024		
SA31-87	4/9/2024		
SA31-88	5/9/2024		
SA31-89	6/9/2024		
SA31-90	9/9/2024		
SA31-91	10/9/2024		
SA31-92	11/9/2024		
SA31-93	12/9/2024		
SA31-94	13/9/2024		
SA31-95	16/9/2024		
SA31-96	17/9/2024		
SA31-97	19/9/2024		
SA31-98	20/9/2024		
SA31-99	23/9/2024		
SA31-100	24/9/2024		
SA31-101	25/9/2024		
SA31-102	26/9/2024		
SA31-103	27/9/2024		